**Code Geass: Lost Colors**

*SG004-Auto-Running into Nunnally at night*

**Length: 1 time periods**

**Day Time(s): Night (夜)**

**Summary: Following meeting C.C. in the park, Rai runs into Nunnally in the clubhouse at night, who ends up mistaking him for her brother Lelouch.**

Location: Clubhouse Hallway

クラブハウスにやってきた。

*I came to the clubhouse.*

さすがにこの時間には人影もまばらで、

見知った顔をさがしてみたが、

誰もいない。

*With few people up at this hour as expected, I tried to look for a familiar face, but there was no one.*

生徒会室に顔を出せば誰かいるのは

確かだったが、ミレイさんに会って

自ら地雷を踏む気分でもなかった。

*If I went to the student council room, I was certain to find someone, but I didn’t feel like meeting with Milly and personally stepping on a land mine.*

「……？」

**Rai:** …?

何となく周囲を見回したとき、

中途半端に開いている扉が

目にはいった。

*For some reason, as I was looking around, a half-opened door caught my eye.*

どうやら鍵をかけ忘れているようだ。

僕はなんの気なしにのぞき込んだ。

*They seem to have forgotten to lock the door. Without any concern, I took a peek inside.*

Location: Nunnally’s Room

「お兄様？」

**Nunnally:** Onii-sama? (TL Note: Onii-sama = Big Brother)

柔らかい声に、僕は出迎えられた。

ナナリー。ナナリー・ランペルージ。

ルルーシュがとても大切にしている妹。

*I was greeted by a soft voice. Nunnally. Nunnally Lamperouge. Lelouch’s very important younger sister.*

彼女は脚がわりの車いすに座ったまま、

開かれることのない目を僕に

向けていた。

*While sitting in the wheelchair she used to get around, she turned her eyes which never open towards me.*

彼女の声は何度か聞いている。

言葉も何度か交わした。だがこの声は、

初めて聞く声のような気がした。

*I had heard her voice several times before. I had also exchanged words with her several times. But I felt like this was the first time I had her speak in this particular tone of voice.*

「……お兄様、

　どうかされたのですか？」

**Nunnally:** …Onii-sama, is something wrong?

その呼びかけで、声色に聞き覚えが

ない理由に気づく。

*When she asked that question, I realized the reason why her tone of voice right now was unfamiliar to me.*

……彼女は、ルルーシュと僕を

間違えていたのだ。

間違いを指摘するのは気がひける。

*…She had mistaken me for Lelouch. To point out this mistake would be awkward.*

しかし、僕が何も言わずに消えれば、

ルルーシュがそうしたと

勘違いするだろう。

*But, if I disappeared without saying anything, she would be under the misunderstanding that it was Lelouch who had done that.*

僕は軽く息を吸うと、

ゆっくりと口を開いた。

*After sucking a light breath, I slowly began to speak.*

「悪い。僕だ、ナナリー」

**Rai:** Sorry. It’s me, Nunnally.

「え？

　ご、ごめんなさい」

**Nunnally:** Eh? I-I’m sorry.

ナナリーは恥ずかしそうに謝罪する。

そして、照れ隠しをするでもなく、

疑問を口にする。

*Nunnally apologized while appearing embarrassed. And then, though she couldn’t hide her embarrassment, she voiced a question.*

「でも、不思議です。

　どうして間違えて

　しまったのでしょう。

**Nunnally:** But, it’s strange. Why did I mistake you for my brother?

　お兄様と、こんなにも

　違いますのに」

**Nunnally:** Even though you’re so different from my brother.

ナナリーは相変わらず、不思議そうに

首をかしげている。

*Nunnally tilted her head curiously in her usual manner.*

……。

*…*

僕はそのしぐさを、ただ見つめた。

正しく言うなら、目を離せなかった。

トクンと、心臓が柔らかく脈を打った。

*I merely watched that gesture of hers. If I had to describe it properly, it was that I couldn’t take my eyes away from it. (BA-THUMP) My heart’s pulse beat softly.*

自分の心の奥底から吹き上がる感情に、

僕の思考が停止する。恋愛感情のような

激しさを持たない、柔らかい感情。

*All my thoughts stopped as a feeling exploded out from deep inside my heart. It wasn’t intense like the feeling of love; it was more of a soft, tender feeling.*

それは、これまで一度も感じたことが

ないものだった。

*It was something that I had never felt up until to now.*

「あ、もしかしたら……」

**Nunnally:** Ah, maybe…

ナナリーは僕の戸惑いに気づかず、

言葉を続ける。

*Nunnally, unaware of my confusion, kept talking.*

「あなたが、お兄様っぽかったからかも

　しれないですね」

**Nunnally:** Maybe it’s because you’re like my brother.

「僕が？」

**Rai:** I am?

「うまく言えないのですが、

　そのような感じがしたんです」

**Nunnally:** I can’t express it well, but that’s how it feels to me.

ナナリーは、恥ずかしそうに顔を

紅潮させた。

*Nunnally blushed in embarrassment.*

「……そうか」

**Rai:** …I see.

まるでデジャヴのような不思議な感覚が

僕を包む。これまで感じたことのない、

それでいて親しんだ感覚だった。

*I was enveloped in a strange sensation as if I was experiencing déjà vu. I had never felt it before, yet it was a familiar sensation.*

「せっかくですから、

　お茶でもいかがですか？」

**Nunnally:** Since you’ve come all the way here, would you like some tea?

「邪魔じゃないかい？」

**Rai:** I’m not disturbing you?

「いいえ。飲んでいただけると、

　きっとお茶も喜びます。

　……私も嬉しいです」

**Nunnally:** No. When you drink it, surely the tea itself will be glad…And I’ll be glad, too.

「……そう、じゃあ」

**Rai:** …I see, then I’ll accept.

僕はうながされるまま、彼女の向かいに

腰をおろした。そして、いつの間にか

少し緩んでいた口元を引き締める。

*At her urging, I saw down across from her. And then, I tightened up my mouth that had been loose without me being aware of it for a while now.*

正直、ひとりでいてもなにも困らない。

逆にひとりのほうが気楽だ。

*To be honest, I didn’t mind even if I was alone. On the contrary, being alone was more comfortable for me.*

だが……。

今はまだ、ここにいたい気分だった。

*But…Right now, I feel like I want to stay here longer.*

僕はただ、ナナリーの言葉に耳を

傾けた。

*I simply listened carefully to Nunnally’s words.*

「そういえば……なんだか

　いつもと雰囲気が違いますね」

**Nunnally:** Come to think of it…your atmosphere is a bit different from usual, somehow.

「目が見えなくても、

　分かるものなのかい？」

**Rai:** Even if your eyes can’t see, you can still tell?

「はい、わかります。

　今日は、柔らかく感じます」

**Nunnally:** Yes, I can tell. Today, you feel soft and tender.

「……柔らかい、か」

**Rai:** …Soft and tender, huh?

「そうですよ、おにいさ……

**Nunnally:** Yes, Onii-sa…

　……あ、ごめんなさい。

　また間違えてしまいました」

**Nunnally:** …Ah, I’m sorry. I made that mistake again.

恥ずかしそうに微笑みながら、

ナナリーは口元に手を当てた。

*While smiling embarrassingly, Nunnally put a hand in front of her mouth.*

「気にしなくていいよ」

**Rai:** You don’t have to worry about it.

するりと、その言葉が口から出た。

不思議だった。

*Smoothly, the words came out of my mouth. It was strange.*

お兄様と呼ばれただけで、

なにか暖かい気持ちになれた。

*Just by being called “Onii-sama”, it gave me a kind of warm feeling.*

「お兄様と妹、か……」

**Rai:** A big brother and little sister, huh…

僕はそうつぶやくと小さく首を振り、

日常のことをうれしそうに話す

ナナリーの姿をながめた。

*Muttering those words, I shook my head slightly and looked Nunnally as she happily talking about ordinary things.*

………。

それは有意義で、暖かい時間だった。

*……It was a meaningful and warm time.*

Location: Clubhouse Hallway

「また来てくださいね」

**Nunnally:** Please come visit again.

「気が向いたら、ね」

**Rai:** If I feel like it.

「はい。お待ちしています」

**Nunnally:** Yes. I’ll be waiting.

ナナリーに見送られながら、

僕はクラブハウスを後にした。

*While Nunnally saw me off, I left the clubhouse.*

Scene End